

[Úvodní Stránka](#) > ... > [Rodinné Věci a Dědictví](#) > [Dědictví](#) > [Informace Pro Orgány Vydávající Evropské Dědictvé Osvědčení](#) > Germany

Informace pro orgány vydávající evropské dědictvé osvědčení

Obsah zajišťuje



European Judicial Network
(in civil and commercial matters)



1 Druhy rejstříků, které existují v členském státě, obsahující informace významné pro dědění

- katastr nemovitostí
- matrika manželství
- matrika narození
- matrika úmrtí
- matrika majetkových režimů
- centrální evidence závětí
- lodní rejstřík
- rejstřík zástavních práv k leteckým dopravním prostředkům
- podnikový rejstřík
- portál pro oznámení o insolvenčním řízení

2 Informace obsažené v každém z rejstříků členského státu, uvedeném v bodě 1

Název rejstříku: katastr nemovitostí

Obsah rejstříku

- Údaje o pozemku (umístění, velikost, způsob využití)
- Údaje o vlastníkovi (jméno, datum narození)
- Údaje o věcných právech k pozemku, např. hypotéky, věcná břemena atd. (povaha, obsah, nositel práva)

Katastr nemovitostí vede místní soud s územní příslušností (katastrální úřad). Přístup do všech katastrů nemovitostí v celém Německu však poskytuje každý katastrální úřad a každý notář.

Registrační orgán

Ano, katastry nemovitostí všech spolkových zemí jsou propojeny jednotnými elektronickými portály.

Jsou místní registrační orgány propojeny?

Lze kontaktovat místní rejstříky subjektů v jiném členském státě?

Ano.

Přístup není omezen na konkrétní kategorie osob. Přístup je poskytován každému, kdo má oprávněný zájem.

Přístup do rejstříku

Má registrační orgán oprávnění sdělovat informace jiným vnitrostátním orgánům?

Ano.

a) Jaké informace je možné sdělit?

a) Všechny dostupné informace.

b) Z jakých důvodů lze sdělení odmítnout?

b) Sdělení není možné odmítnout.

Jaké informace dožadující orgán musí poskytnout, aby bylo registračnímu orgánu umožněno vyhledávat v rejstříku?

Je nutné předkládat důkazy?

Měl by dožadující orgán prokazovat, že je vyhledávání prováděno podle čl. 66 odst. 5 nařízení (EU) 650/2012?

Jak lze získat požadované informace?

V jakém jazyce musí být žádost podána?

V jakém formátu jsou informace poskytovány?

V jakém jazyce jsou informace poskytovány?

Je tento postup zpoplatněn?

Jaké jsou podmínky pro zapsání dědictví?

Jaké informace potřebuje registrační orgán k identifikaci zapsané nemovitosti za účelem zápisu změny vlastnictví v důsledku dědictví?

Jaký právní význam má obsah katastru/rejstříku nemovitostí?

Název rejstříku: matrika manželství [1]

- *Jméno a datum narození zůstavitele, případně místo bydliště*
- *Katastrální území, na kterém se pozemek nachází*

Ne.

Lze prokázat potřebný oprávněný zájem, například prostřednictvím kopie žádosti o evropské dědické osvědčení (EDO).

Nejsou stanoveny žádné konkrétní způsoby. Dvěma možnými způsoby jsou písemná žádost nebo žádost zaslaná e-mailem. V němčině.

Výpis z katastru nemovitostí lze poskytnout v tištěné kopii nebo elektronicky. Je možné provést ověření.

V němčině.

Ne.

Dědictví je do katastru nemovitostí zapsáno na základě žádosti a předložení jednoho z těchto dokumentů:

- *německé dědické osvědčení,*
- *evropské dědické osvědčení,*
- *notářské osvědčení o pořízení pro případ smrti spolu se zápisem o jeho otevření pozůstalostním soudem.*

Katastrální území, číslo listu vlastnictví nebo katastrální číslo.

Katastr nemovitostí zaručuje věrohodnost. To znamená, že obsah katastru nemovitostí je považován za správný, ledaže by bylo známo něco jiného nebo by byla u katastru nemovitostí vznesena námitka.

Obsah rejstříku

Registrační orgán

Existují místní rejstříky?

Jsou místní registrační orgány propojeny?

Lze kontaktovat místní rejstříky subjektů v jiném členském státě?

Přístup do rejstříku

Existují omezení týkající se přístupu?

Má registrační orgán oprávnění sdělovat informace jiným vnitrostátním orgánům? Jaké informace je možné sdělit?

Jaké informace dožadující orgán musí poskytnout, aby bylo registračnímu orgánu umožněno vyhledávat v rejstříku?

Datum a místo uzavření manželství, jména a příjmení manželů, místo a datum jejich narození, pohlaví, náboženské vyznání (je-li to žádoucí), jména a příjmení manželů před uzavřením manželství.

V relevantních případech: úmrtí prvně zesnulého z manželů; prohlášení o úmrtí nebo soudní prohlášení o úmrtí manžela a anulování takových rozhodnutí, a zánik manželství uzavřením manželství s jiným manželem; zrušení manželství nebo rozvod; prohlášení o neexistenci manželství; jakákoli změna jmen manželů; jakákoli jiná změna osobního stavu; změna náboženského vyznání (je-li to žádoucí) a oprava zápisu.

Příslušným orgánem je matriční úřad, u něhož bylo uzavřeno manželství.

Kontaktní údaje by měly být k dispozici na příslušné domovské stránce.

Matriční úřady jsou součástí správy spolkových zemí.

Matriční úřady si mohou vyměňovat zprávy v rámci jednotlivých spolkových zemí a v rámci celého státu.

Lze kontaktovat jakýkoli matriční úřad.

Informace lze poskytovat na základě stávajících mezinárodních úmluv.

Informace z občanských matrik lze poskytovat rodinným příslušníkům a dalším osobám, které prokážou oprávněný zájem. To se vztahuje rovněž na přístup pro vědecké účely. Občanské matriky mohou využívat také veřejné orgány a soudy.

Matriční úřady poskytují dalším vnitrostátním orgánům údaje z matrik, které tyto orgány potřebují k plnění svých úkolů. Jinak k předání údajů nedojde.

Aby bylo možné kontaktovat příslušný matriční úřad, musí být zahraniční orgán obeznámen s tím, kde bylo manželství uzavřeno. Pro nalezení správného zápisu v rejstříku musí být poskytnuta jména a příjmení manželů, jejich rodná příjmení a datum uzavření manželství.

Je nutné předkládat důkazy?	<i>Orgán musí prokázat, že informace z matriky manželství jsou nutné pro plnění úkolů, které jsou v jeho působnosti.</i>
Měl by dožadující orgán prokazovat, že je vyhledávání prováděno podle čl. 66 odst. 5 nařízení (EU) 650/2012?	<i>Přečtěte si odpověď na předchozí otázku. Poskytnutí takových důkazů je však v každém případě přínosné.</i>
Jak lze získat požadované informace a jak jsou informace poskytovány?	<i>Žádost se podává písemně (tj. rovněž elektronicky, je-li připojen ověřený elektronický podpis) a dokument je zasílán v tištěné podobě.</i>
V jakém jazyce musí být žádost podána?	<i>Žádost by měla být v zásadě podávána v němčině, jelikož se jedná o úřední jazyk. Obecně řečeno, není možné znát rozsah, ve kterém je matriční úřad schopen porozumět jiným jazykům.</i>
V jakém formátu jsou informace poskytovány?	<i>Ověřené výpisy z matriky, ověřené výpisy z rejstříku, úmrtní listy.</i>
V jakém jazyce jsou informace poskytovány?	<i>Dokumenty jsou vydávány v němčině.</i>
Je tento postup zpoplatněn?	<i>Za stanovení, zda a v jaké výši jsou účtovány poplatky, odpovídají jednotlivé spolkové země.</i>
Jaký právní význam/váhu mají doklady o zápisu v matrikách?	<i>Zápisy v matrikách dokládají občanský status a údaje poskytnuté v této souvislosti (článek 54 zákona o osobním stavu (Personenstandsgesetz)).</i>
Název rejstříku: matrika narození	<i>Jméno a příjmení dítěte při narození; místo, den, hodina a minuta narození; pohlaví dítěte; (obecně) jména a příjmení rodičů a jejich pohlaví a náboženské vyznání (je-li to žádoucí).</i> <i>V relevantních případech: otcovství stanovené/uznané po narození; uznané mateřství; změna občanského stavu dítěte; změna jména rodičů nebo jednoho z rodičů, kdy dítě rovněž přijímá toto nové jméno; stanovení jména dítěte s obecně závažným účinkem; následné označení nebo změna pohlaví dítěte; náboženské vyznání dítěte (je-li to žádoucí) a jeho případná změna a oprava zápisu.</i>
Obsah rejstříku	<i>Příslušným orgánem je matriční úřad, v jehož jurisdikci se dítě narodilo. Kontaktní údaje by měly být k dispozici na příslušné domovské stránce.</i>
Registrační orgán	<i>Matriční úřady jsou součástí správy spolkových zemí.</i>
Existují místní rejstříky?	<i>Matriční úřady si mohou vyměňovat zprávy v rámci jednotlivých spolkových zemí a v rámci celého státu.</i>
Jsou místní registrační orgány propojeny?	<i>Lze kontaktovat jakýkoli matriční úřad.</i>
Lze kontaktovat místní rejstříky subjektů v jiném členském státě?	<i>Informace lze poskytovat na základě stávajících mezinárodních úmluv.</i>
Přístup do rejstříku	<i>Informace z občanských matrik lze poskytovat rodinným příslušníkům a dalším osobám, které prokážou oprávněný zájem. To se vztahuje rovněž na přístup pro vědecké účely. Občanské matriky mohou využívat také veřejné orgány a soudy.</i>
Kdo má v případě omezení přístupu právo na přístup?	<i>Matriční úřady poskytují dalším vnitrostátním orgánům údaje z matrik, které tyto orgány potřebují k plnění svých úkolů. Jinak k předání údajů nedojde.</i>
Má registrační orgán oprávnění sdělovat informace jiným vnitrostátním orgánům? Jaké informace je možné sdělit?	<i>Aby bylo možné kontaktovat příslušný matriční úřad, musí být zahraniční orgán obeznámen s místem narození. Pro nalezení správného zápisu v rejstříku musí být poskytnuta jména a příjmení dítěte a rodičů a datum narození.</i>
Jaké informace dožadující orgán musí poskytnout, aby bylo registračnímu orgánu umožněno vyhledávat v rejstříku?	<i>Orgán musí prokázat, že informace z matriky narození jsou nutné pro plnění úkolů, které jsou v jeho působnosti.</i>
Je nutné předkládat důkazy?	<i>Přečtěte si odpověď na předchozí otázku. Poskytnutí takových důkazů je však v každém případě přínosné.</i>
Měl by dožadující orgán prokazovat, že je vyhledávání prováděno podle čl. 66 odst. 5 nařízení (EU) 650/2012?	

Jak lze získat požadované informace?	<i>Žádost se podává písemně (tj. rovněž elektronicky, je-li připojen ověřený elektronický podpis) a dokument je zasílán v papírové podobě.</i>
V jakém jazyce musí být žádost podána?	<i>Žádost by měla být v zásadě podávána v němčině, jelikož se jedná o úřední jazyk. Obecně řečeno, není možné znát rozsah, ve kterém je matriční úřad schopen porozumět jiným jazykům.</i>
V jakém formátu jsou informace poskytovány?	<i>Ověřené výpisy z matriky, ověřené výpisy z rejstříku, úmrtní listy.</i>
V jakém jazyce jsou informace poskytovány?	<i>Dokumenty jsou vydávány v němčině.</i>
Je tento postup zpoplatněn?	<i>Za stanovení, zda a v jaké výši jsou účtovány poplatky, odpovídají jednotlivé spolkové země.</i>
Jaký právní význam/váhu mají doklady o zápisu v matrikách?	<i>Zápisy v matrikách dokládají občanský status a údaje poskytnuté v této souvislosti (článek 54 zákona o osobním stavu).</i>
Název rejstříku: matrika úmrtí	
Obsah rejstříku	<i>Jméno a příjmení zesnulého, místo a datum narození, pohlaví, náboženské vyznání (je-li to žádoucí), poslední bydliště, rodinný stav; údaje o manželovi/manželce; místo, den, hodina a minuta úmrtí.</i>
Registrační orgán	<i>Příslušným orgánem je matriční úřad, v jehož jurisdikci k úmrtí došlo.</i>
Existují místní rejstříky?	<i>Matriční úřady jsou součástí správy spolkových zemí.</i>
Jsou místní registrační orgány propojeny?	<i>Matriční úřady si mohou vyměňovat zprávy v rámci jednotlivých spolkových zemí a v rámci celého státu.</i>
Lze kontaktovat místní rejstříky subjektů v jiném členském státě?	<i>Lze kontaktovat jakýkoli matriční úřad.</i>
Přístup do rejstříku	<i>Informace lze poskytovat na základě stávajících mezinárodních úmluv. Informace z občanských matrik lze poskytovat rodinným příslušníkům a dalším osobám, které prokážou oprávněný zájem. To se vztahuje rovněž na přístup pro vědecké účely. Občanské matriky mohou využívat také veřejné orgány a soudy.</i>
Existují omezení týkající se přístupu?	
Má registrační orgán oprávnění sdělovat informace jiným vnitrostátním orgánům? Jaké informace je možné sdělit?	<i>Matriční úřady poskytují dalším vnitrostátním orgánům údaje z matrik, které tyto orgány potřebují k plnění svých úkolů. Jinak k předání údajů nedojde.</i>
Jaké informace dožadující orgán musí poskytnout, aby bylo registračnímu orgánu umožněno vyhledávat v rejstříku?	<i>Aby bylo možné kontaktovat příslušný matriční úřad, musí být zahraniční orgán obeznámen s místem úmrtí. Pro vyhledání záznamu o úmrtí v matrice je přínosné poskytnout jméno, příjmení a datum úmrtí a případně datum narození. V Německu (zatím) neexistují rodná čísla.</i>
Je nutné předkládat důkazy?	<i>Orgán musí prokázat, že informace z matriky úmrtí jsou nutné pro plnění úkolů, které jsou v jeho působnosti.</i>
Měl by dožadující orgán prokazovat, že je vyhledávání prováděno podle čl. 66 odst. 5 nařízení (EU) 650/2012?	<i>Přečtěte si odpověď na předchozí otázku. Poskytnutí takových důkazů je však v každém případě přínosné.</i>
Jak lze získat požadované informace a jak jsou informace poskytovány?	<i>Žádost se podává písemně (tj. rovněž elektronicky, je-li připojen ověřený elektronický podpis) a dokument je zasílán v papírové podobě.</i>
V jakém jazyce musí být žádost podána?	<i>Žádost by měla být v zásadě podávána v němčině, jelikož se jedná o úřední jazyk. Obecně řečeno, není možné znát rozsah, ve kterém je matriční úřad schopen porozumět jiným jazykům.</i>
V jakém formátu jsou informace poskytovány?	<i>Ověřené výpisy z matriky, ověřené výpisy z rejstříku, úmrtní listy.</i>
V jakém jazyce jsou informace poskytovány?	<i>Dokumenty jsou vydávány v němčině.</i>
Je tento postup zpoplatněn?	<i>Za stanovení, zda a v jaké výši jsou účtovány poplatky, odpovídají jednotlivé spolkové země.</i>
Jaký právní význam/váhu mají doklady o zápisech v matrikách?	<i>Zápisy v matrikách dokládají občanský status a údaje poskytnuté v této souvislosti (článek 54 zákona o osobním stavu).</i>
Název rejstříku: matrika majetkových režimů	

Lze zapsat pouze skutečnosti popsané právními předpisy jako skutečnosti, které vyžadují zápis, a skutečnosti popsané judikaturou jako skutečnosti, které mohou být zapsány. Jedná se zejména o:

- vyloučení nebo zrušení zákonného majetkového režimu společného jmění se společnými zisky na základě manželské smlouvy (článek 1414 druhá věta občanského zákoníku (Bürgerliches Gesetzbuch, BGB)) a smlouva o manželském majetkovém režimu (články 1408, 1409, 1415 a čl. 1414 druhá věta občanského zákoníku),*
- zahraniční zákonný majetkový režim, má-li jeden z manželů obvyklé bydliště v Německu nebo v něm provozuje podnikání, a úpravy tohoto režimu,*
- omezení a vyloučení práva manžela podle článku 1357 občanského zákoníku (zastupování de facto) a zrušení tohoto omezení nebo vyloučení.*

Podle článků 6 a 7 zákona o životním partnerství (Lebenspartnerschaftsgesetz, LPartG) se tato ustanovení použijí obdobně na životní partnery.

Celostátní matrika neexistuje. Za vedení matrik odpovídají místní soudy. Zápis provádí místní soud, do jehož obvodu spadá obvyklé bydliště jednoho z manželů (čl. 1558 odst. 1 občanského zákoníku).

Kontaktní údaje lze získat na domovské stránce ministerstva spravedlnosti dotčené spolkové země.

Obsah rejstříku

Registrační orgán

Jsou místní registrační orgány propojeny?

Ne.

Lze kontaktovat místní rejstříky subjektů v jiném členském státě?

Ano. Matrika majetkových režimů je veřejným rejstříkem, do kterého má přístup kdokoli, včetně zahraničních orgánů (čl. 1563 odst. 1 občanského zákoníku).

Existují nějaká omezení přístupu?

Ne, viz odpověď na předchozí otázku.

Jaké informace požadující orgán musí poskytnout, aby bylo registračnímu orgánu umožněno vyhledávat v rejstříku?

Pro získání přístupu do matriky majetkových režimů postačuje uvést jméno a adresu osoby spolu s datem narození, je-li to v konkrétními případech zapotřebí pro identifikaci zaregistrované osoby.

Jak lze získat požadované informace?

Matrika majetkových režimů je vedena v papírové podobě. Žádosti musí být podávány písemně příslušnému soudu. Žádost lze zaslat faxem.

V jakém jazyce musí být žádost podána?

Jazykem soudního řízení je němčina, proto by měly být žádosti v zásadě předkládány příslušnému soudu v němčině.

V jakém formátu jsou informace poskytovány?

Informace jsou matrikáři obvykle poskytovány prostřednictvím přímého přístupu. Na požádání je zaslána kopie zápisu a v případě potřeby ověřena.

V jakém jazyce jsou informace poskytovány?

V němčině.

Využívání přímého přístupu na místě do matriky je bezplatné. Za poskytnutí kopie je účtován poplatek (v současné době 10 EUR za kopii nebo 20 EUR za ověřenou kopii). Od poplatku může být upuštěno na základě žádosti podle čl. 66 odst. 5 nařízení EU o dědictví (nařízení (EU) č. 650/2012). Za účtované poplatky se zpravidla vystavuje faktura. Úhrada může být provedena převodem. Zásady pro zpoplatňování spolkových zemí stanoví, jaké další způsoby úhrady jsou možné.

Je tento postup zpoplatněn?

Zápisy v matrice majetkových režimů nemají konstitutivní účinek. Tyto zápisy však mají takový účinek, že vyžadují, aby třetí strany akceptovaly skutečnosti, které byly s ohledem na ně zaregistrovány, a to i tehdy, když jim tyto skutečnosti nejsou známy, jelikož jim matrika poskytuje možnost být s těmito skutečnostmi obeznámeny. Není-li skutečnost zaregistrována, třetí strana ji musí akceptovat pouze tehdy, kdy je jí známa (článek 1412 občanského zákoníku).

Jaký právní význam/váhu mají doklady o zápisech v matrice majetkových režimů?

Název rejstříku: centrální evidence závětí

Obsah rejstříku	Centrální evidence závětí obsahuje informace pro bezpečnou úschovu, pokud jde o listiny týkající se dědictví vypracované notářem nebo uložené v úschově u soudu. Informace pro bezpečnou úschovu jsou informace potřebné pro vyhledání listiny týkající se dědictví (čl. 78d odst. 1 a 2 spolkového notářského řádu (Bundesnotarordnung, BNotO). Netýkají se obsahu těchto listin. Jsou v nich obsaženy rovněž údaje o občanském statusu o nemanželských nebo individuálně adoptovaných dětech zůstavitele za období 1970–2008 (čl. 78d odst. 1 první věta bod 2 spolkového notářského řádu ve spojení s článkem 9 zákona o převodu evidence závětí (Testamentsverzeichnis-Überführungsgesetz, TVÜG). Poštovní adresa: Zentrales Testamentsregister DE - 10874 Berlin E-mail: info@testamentsregister.de Telefon: (+49) 800 35 50 700 Fax: (+49) 30 38 38 66 88
Registrační orgán	Ne.
Existují místní rejstříky?	Rejstřík není veřejný.
Přístup do rejstříku	Podle článku 78f spolkového notářského řádu notář obdrží žádost, informace o bezpečné úschově a soud obdrží informace o veškerých údajích zesnulého zaznamenaných v rejstříku. Informace jsou poskytovány pouze v rozsahu, který je nutný pro plnění povinností soudů a notářů. Informace lze během života zůstavitele v zásadě získat pouze s jeho souhlasem. Neexistují žádná ustanovení o poskytování informací jiným orgánům. Zaměstnanci Spolkové komory notářů jsou dále vázáni povinností mlčenlivosti v souladu s články 81a a 69a spolkového notářského řádu.
Existují omezení týkající se přístupu?	Obsah listin týkajících se dědictví není do centrální evidence závětí zapisován, a proto jej nelze poskytnout.
Může registrační úřad sdělit obsah závěti zahraničnímu orgánu v jiném členském státě? Pokud ne, jaké existují možnosti pro získání informací obsažených v závěti?	Závěti a dědické smlouvy uložené v bezpečné úschově lze otevřít po smrti zůstavitele (článek 348 a násl. zákona o řízení v rodinných věcech a ve věcech nesporné příslušnosti (Gesetz über das Verfahren in Familiensachen und in den Angelegenheiten der freiwilligen Gerichtsbarkeit, FamFG)). Pokud existuje právní zájem, otevřenou kopii závětí a dědických smluv lze poskytnout na základě žádosti podané soudu (článek 357 zákona FamFG). Právní zájem musí být prokázán. Právní zájem mají obecně zejména (zákonní) dědici nebo další osoby, jejichž práva a povinnosti jsou závětí dotčeny.
Jaké informace dožadující orgán musí poskytnout, aby bylo registračnímu orgánu umožněno vyhledávat v rejstříku?	Informace o zůstaviteli, které jsou povinné: • příjmení a jméno či jména, • jméno při narození, datum a místo narození. Existenci oprávnění podat žádost podle čl. 66 odst. 5 evropského nařízení o dědictví je dále nutné stvrdit razítkem a podpisem. Ne. Dožadující orgán však musí ve své žádosti potvrdit, že je příslušným orgánem podle článku 64 evropského nařízení o dědictví a že zahájil postup pro vydání evropského dědického osvědčení podle článku 62 a násl. evropského nařízení o dědictví s ohledem na majetek zůstavitele. Žádost musí být opatřena podpisem a razítkem dožadujícího orgánu.
Je nutné předkládat důkazy?	Ne, ale přečtěte si odpověď na předchozí otázku.
Měl by dožadující orgán prokazovat, že je vyhledávání prováděno podle čl. 66 odst. 5 nařízení (EU) 650/2012?	Žádosti o informace a poskytnutí informací ze strany zahraničních orgánů a vůči nim musí být písemné (v papírové podobě).
Jak lze získat požadované informace?	Registrační orgán poskytuje formulář v němčině a angličtině.
V jakém jazyce musí být žádost podána?	Písemně
V jakém formátu jsou informace poskytovány?	Informace jsou poskytovány v němčině. Je poskytnut vysvětlující text v angličtině.
V jakém jazyce jsou informace poskytovány?	

Je tento postup zpoplatněn?	Informace jsou bezplatné.
Jaký právní význam má centrální evidence závětí?	Účelem rejstříku je zajišťovat, aby byly informace umísťovány včas a aby byly zohledněny listiny týkající se dědictví, které byly vyhotoveny před notářem nebo které má soud v úschově.
Název rejstříku: lodní rejstřík	
Obsah rejstříku	• Údaje o plavidle (název, druh, místo nebo přístav původu atd.) • Údaje o majiteli • Údaje o věcných právech k plavidlu, například zástavy lodě Přepravní rejstřík vede místní soud s územní příslušností (rejstříkový soud). Přístup do lodního rejstříku po celém Německu však poskytuje každý rejstříkový soud a každý notář.
Registrační orgán	Ano.
Lze kontaktovat místní rejstříky subjektů v jiném členském státě?	Rejstřík je veřejný.
Přístup do rejstříku	Ano. Všechny informace dostupné v rejstříku lze zpřístupnit bez omezení.
Má registrační orgán oprávnění sdělovat informace jiným vnitrostátním orgánům?	• Jméno a datum narození zůstavitele, případně místo bydliště • Registrační obvod, v němž se nachází domovský přístav nebo místo
Jaké informace dožadující orgán musí poskytnout, aby bylo registračnímu orgánu umožněno vyhledávat v rejstříku?	Ne.
Je nutné předkládat důkazy?	Ne.
Měl by dožadující orgán prokazovat, že je vyhledávání prováděno podle čl. 66 odst. 5 nařízení (EU) 650/2012?	Nejsou stanoveny žádné konkrétní způsoby. Dvěma možnými způsoby jsou písemná žádost nebo žádost zaslaná e-mailem.
Jak lze získat požadované informace?	V němčině.
V jakém jazyce musí být žádost podána?	Kopie z lodního rejstříku lze poskytnout v tištěné podobě nebo elektronicky. Je možné provést ověření.
V jakém formátu jsou informace poskytovány?	V němčině.
V jakém jazyce jsou informace poskytovány?	Ne.
Je tento postup zpoplatněn?	Dědictví je do lodního rejstříku zapsáno na základě žádosti a předložení jednoho z těchto dokumentů:
Jaké jsou podmínky pro zapsání dědictví?	• německé dědické osvědčení, • evropské dědické osvědčení, • notářské osvědčení o pořízení pro případ smrti spolu se zápisem o jeho otevření pozůstalostním soudem.
Jaké informace potřebuje registrační orgán k identifikaci zapsané registrovaného plavidla za účelem zápisu změny vlastnictví v důsledku dědictví?	Lodní rejstřík, číslo zápisu v rejstříku.
Jaký právní význam má obsah rejstříku?	Lodní rejstřík zaručuje věrohodnost. To znamená, že obsah lodního rejstříku je považován za správný, ledaže by bylo známo něco jiného nebo by byla u lodního rejstříku vznesena námitka.
Název rejstříku: rejstřík zástavních práv k leteckým dopravním prostředkům	
Obsah rejstříku	• Údaje o leteckém dopravním prostředku (registrační číslo letadla, druh atd.) • Údaje o majiteli • Údaje o zástavních právech v rejstříku
Registrační orgán	Rejstřík zástavních práv k leteckým dopravním prostředkům vede místní soud v Braunschweigu.

Existují místní rejstříky?	Ne.
Lze kontaktovat místní rejstříky subjektů v jiném členském státě?	Ano.
Přístup do rejstříku	Rejstřík je veřejný.
Má registrační orgán oprávnění sdělovat informace jiným vnitrostátním orgánům?	Ano. Všechny informace dostupné v rejstříku lze zpřístupnit bez omezení.
Jaké informace dožadující orgán musí poskytnout, aby bylo registračnímu orgánu umožněno vyhledávat v rejstříku?	• Jméno a datum narození zůstavitele, případně místo bydliště.
Je nutné předkládat důkazy?	Ne.
Měl by dožadující orgán prokazovat, že je vyhledávání prováděno podle čl. 66 odst. 5 nařízení (EU) 650/2012?	Ne.
Jak lze získat požadované informace?	Nejsou stanoveny žádné konkrétní způsoby. Dvěma možnými způsoby jsou písemná žádost nebo žádost zaslaná e-mailem.
V jakém jazyce musí být žádost podána?	V němčině.
V jakém formátu jsou informace poskytovány?	Kopie z rejstříku zástavních práv k leteckým dopravním prostředkům lze poskytnout v tištěné podobě nebo elektronicky. Je možné provést ověření.
V jakém jazyce jsou informace poskytovány?	V němčině.
Je tento postup zpoplatněn?	Ne.
Jaké jsou podmínky pro zapsání dědictví?	Dědictví je do rejstříku zástavních práv k leteckým dopravním prostředkům zapsáno na základě žádosti a předložení jednoho z těchto dokumentů:
Jaké informace potřebuje registrační orgán k identifikaci zapsaného letadla nebo zástavního práva za účelem zápisu změny vlastnictví v důsledku dědictví?	• německé dědické osvědčení, • evropské dědické osvědčení, • notářské osvědčení o pořízení pro případ smrti spolu se zápisem o jeho otevření pozůstalostním soudem.
Jaký právní význam má obsah rejstříku?	Číslo zápisu do rejstříku.
Název rejstříku: podnikový rejstřík	Rejstřík zástavních práv k leteckým dopravním prostředkům zaručuje věrohodnost, pokud jde o zapsaná zástavní práva. V důsledku toho se předpokládá, že zaregistrovaná osoba má právo k zapsanému zástavnímu právu a že zrušené zástavní právo již neexistuje.
Obsah rejstříku	Prostřednictvím podnikového rejstříku lze získat přístup k údajům z portálu obchodního rejstříku – včetně všech německých rejstříků obchodních společností, partnerských společností a družstev a oznámení podaných rejstříku – informace o insolvenční, účetních/finančních výkazech a informace o kapitálových trzích. Více informací lze nalézt na tomto odkazu. Podnikový rejstřík spravuje pro spolkové ministerstvo spravedlnosti a ochrany spotřebitele společnost: Bundesanzeiger Verlag GmbH Amsterdamer Straße 192, 50735 Cologne www.Unternehmensregister.de.
Registrační orgán	
Existují místní rejstříky?	Rejstříky obchodních, družstevních a partnerských společností a sdružení vedou rejstříkové soudy v jednotlivých spolkových zemích.
Jsou místní registrační orgány propojeny?	Ano: informace lze získat na portálu obchodního rejstříku (http://www.handelsregister.de) a v podnikovém rejstříku (http://www.unternehmensregister.de/).
Lze kontaktovat místní rejstříky subjektů v jiném členském státě?	Ano, podnikové rejstříky členských států EU jsou propojeny systémem propojení podnikových rejstříků (BRIS).

Přístup do rejstříku	<i>Informace jsou veřejně dostupné každému. Jejich poskytnutí je zpoplatněno.</i>
Jaké informace dožadující orgán musí poskytnout, aby bylo registračnímu orgánu umožněno vyhledávat v rejstříku?	<i>Vyhledávat lze podle společnosti (název společnosti), sídla, právní formy, rejstříkového soudu, druhu rejstříku a registračního čísla.</i>
Jak lze získat požadované informace?	<i>Nahlížení lze provádět pomocí internetu, buď prostřednictvím podnikového rejstříku, nebo portálu obchodního rejstříku. Informace ze samotného rejstříku jsou reprodukovány především v němčině, ačkoli větší množství informací je k dispozici v podnikovém rejstříku v angličtině, italštině a španělštině.</i>
V jakém jazyce se informace zobrazují?	<i>Jsou-li informace dostupné v různých jazykových verzích, má v každém případě přednost německá verze, zejména pro účely výkladu na základě znění.</i>
V jakém formátu jsou informace poskytovány?	<i>K údajům lze přistupovat online. Informace z rejstříku jsou poskytovány v podobě výtisků. Ověřenou kopii (úřední výtisk) vydává soud na požádání. Výtisky mohou být žadateli zaslány rovněž elektronicky. Úřední výtisky jsou zasílány elektronicky s použitím ověřeného elektronického podpisu. Do podnikového rejstříku a živnostenského rejstříku může pro informační účely nahlížet kdokoli, a to bezplatně. Za tímto účelem zpravidla není vyžadována registrace. Přístup k originálním údajům z rejstříků rejstříkových soudů (registrační listiny a předložené dokumenty) prostřednictvím podnikového rejstříku však zpoplatněn je. Poplatek za získání těchto údajů je stejný jako za přímý přístup do rejstříku. Osoba provádějící vyhledávání se musí být pro tento účel rovněž zaregistrovat.</i>
Je tento postup zpoplatněn?	<i>Platbu lze provést kreditní kartou nebo přímou bezhotovostní transakcí. Změny v živnostenském rejstříku zapisuje příslušný rejstříkový soud na základě notářsky ověřeného prohlášení.</i>
Jaké jsou podmínky pro zapsání změn?	<i>Dědictví musí být doloženo prostřednictvím „veřejné listiny“. Může se jednat o dědické osvědčení, evropské dědické osvědčení nebo notářskou závěť spolu se záznamem o otevření. Zápisy v rejstříku zaručují věrohodnost.</i>
Jaký právní význam má obsah rejstříku?	<i>Společnost může proti třetí osobě vznést námitku pouze na základě skutečností, které byly dříve zapsány a oznámeny, nebo na základě skutečností, které byly třetí osobě předem známy (článek 15 odst. 1 německého obchodního zákoníku (Handelsgesetzbuch)). Třetí strana musí umožnit uplatnění skutečností, které byly správně zapsány a oznámeny. To se nevztahuje na právní kroky zahájené do 15 dnů od oznámení, pokud třetí strana může prokázat, že o této skutečnosti nevěděla a nemusela s ní být obeznámena (čl. 15 odst. 2 německého obchodního zákoníku). Pokud byla skutečnost, která měla být zapsána, uvedena nesprávně, může se třetí strana na tuto skutečnost odvolat vůči osobě, v jejímž zastoupení měla být tato skutečnost zapsána, pokud si této chyby nebyla vědoma (čl. 15 odst. 3 německého obchodního zákoníku).</i>
Název rejstříku: portál	<i>pro oznámení o insolvenčním řízení</i>

	• Omezení a zákazy nakládání s majetkem jako prozatímní opatření do vynesení rozhodnutí o zahájení insolvenčního řízení (§ 21 odst. 2 první část bodu 2 insolvenčního zákoníku (Insolvenzordnung, InsO)), • zahájení insolvenčního řízení a kontaktní údaje insolvenčního správce (§ 27 insolvenčního zákoníku), • údaje o schůzích věřitelů (§ 29, 74, 78, 177, 197 insolvenčního zákoníku), • rozhodnutí o procesních opatřeních (§ 5 odst. 2, § 35 odst. 3, § 64, 235, 241, 273, 277 insolvenčního zákoníku), • informace o částce, která je k dispozici pro účely rozdělení mezi věřitele (§ 188 insolvenčního zákoníku), • ukončení řízení (§ 34 odst. 3, články 200, 258 insolvenčního zákoníku) nebo přerušení (§ 207, 211, 212, 213 insolvenčního zákoníku), • existence sledovaného insolvenčního plánu (§ 267 insolvenčního zákoníku) a ukončení sledování (§ 268 insolvenčního zákoníku), • rozhodnutí v řízení o oddlužení (§ 287a, 290, 296, 297, 300, 303 insolvenčního zákoníku), • zamítnutí návrhu na zahájení řízení pro nedostatečný majetek (§ 26 insolvenčního zákoníku), • informace o zahraničním insolvenčním řízení s dopady v domovské zemi (§ 345 insolvenčního zákoníku). Informace jsou v každém případě spojeny s celým jménem dlužníka, datem narození a adresou bydliště nebo adresou provozovny dlužníka (§ 9 odst. 1 druhá věta a § 27 odst. 2 bod 1 insolvenčního zákoníku).
Obsah rejstříku	Portál pro oznámení o insolvenčním řízení
Registrační orgán	http://www.insolvenzbekanntmachungen.de/
Přístup do rejstříku	Informace jsou veřejně dostupné, ale po dvou týdnech od zveřejnění musí být zadána určitá kritéria pro vyhledávání. Dále existují lhůty pro výmaz, obvykle šest měsíců poté, co je řízení zrušeno nebo definitivně ukončeno.
Existují omezení týkající se přístupu?	Neexistují žádná omezení přístupu pro konkrétní kategorie osob, pouze různá časová omezení přístupu, která se vztahují stejně na všechny kategorie osob (viz výše).
Má registrační orgán oprávnění sdělovat informace jiným vnitrostátním orgánům?	Informace a oznámení jsou přímo dostupné veřejnosti (viz výše). Za jejich obsah odpovídá příslušný rejstříkový soud.
Jaké informace dožadující orgán musí poskytnout, aby bylo registračnímu orgánu umožněno vyhledávat v rejstříku?	Portál pro oznámení o insolvenčním řízení je přímo dostupný veřejnosti (http://www.insolvenzbekanntmachungen.de/). Žádost podaná veřejnému orgánu se nevyžaduje (viz výše).
Je nutné předkládat důkazy?	Ne (viz výše).
Měl by dožadující orgán prokazovat, že je vyhledávání prováděno podle čl. 66 odst. 5 nařízení (EU) 650/2012?	Ne (viz výše).
V jakém jazyce musí být žádost podána?	V němčině.
V jakém formátu jsou informace poskytovány?	Informace lze nalézt na portálu, a to buď přímo, nebo ve formě elektronické kopie rozhodnutí, kterou lze vyhledat.
V jakém jazyce jsou informace poskytovány?	Informace na portálu jsou dostupné pouze v němčině.
Je tento postup zpoplatněn?	Ne.
Jaký právní význam má obsah rejstříku?	Portál pro oznámení o insolvenčním řízení se používá k zveřejňování procesních kroků v insolvenčním řízení a předvolání k jmenování. K prokázání doručení všem stranám postačuje zveřejnění na portálu, i když zákon rovněž nařizuje doručení fyzickým osobám (§ 9 odst. 3 insolvenčního zákoníku).
Informace o registrovaném partnerství se neuvádí. Od 1. října 2017 již registrovaná partnerství nelze uzavírat. Bližší pokyny ohledně registrovaných partnerství uzavřených před tímto datem uvádějí informace v matrice	

manželství.

3 Dostupnost informací o bankovních účtech

V Německu neexistuje žádný úřad, který by vedl seznam všech bankovních účtů v Německu. Postup vyhledávání účtů u Spolkového úřadu pro finanční dohled (*Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht*, BaFin) a Spolkového ústředního daňového úřadu (*Bundeszentralamt für Steuern*, BZSt) umožňuje za určitých podmínek najít účty, vklady nebo bezpečnostní schránky osob registrované u úvěrových institucí se sídlem v Německu. Podle § 24c zákona o bankovníctví (*Kreditwesengesetz*, KWG) a § 93 odst. 7 a 8 daňového zákoníku (*Abgabenordnung*, AO) jsou tyto postupy oprávněny používat především orgány činné v trestním řízení, daňové orgány a soudní exekutoři. Pro identifikaci dědiců neexistuje žádné ustanovení.

4 Dostupnost rejstříků práv duševního vlastnictví

Má informace o právech duševního vlastnictví v držení veřejný orgán?

Ano: německý úřad pro patenty a ochranné známky (patenty, dodatková ochranná osvědčení, užité vzory, topografie mikroelektronických polovodičových výrobků, označení zeměpisného původu, ochranné známky a vzory).

Poštovní adresa: 80297 Munich (<https://www.dpma.de/>)

Odkazy na internetové stránky jednotlivých rejstříků:

- Rejstřík patentů, užitných vzorů, dodatkových ochranných osvědčení a topografií: <https://register.dpma.de/DPMAREGISTER/pat/einsteiger>
- Rejstřík ochranných známek: <https://register.dpma.de/DPMAREGISTER/marke/einsteiger>
- Seznam označení zeměpisného původu: <https://register.dpma.de/DPMAREGISTER/geo/liste/doFetchGeoDataList>
- Rejstřík zapsaných vzorů: <https://register.dpma.de/DPMAREGISTER/gsm/einsteiger>
- Vyhledávání v rejstříku komerčně nedostupných děl: https://www.dpma.de/dpma/wir_ueber_uns/weitere_aufgaben/verwertungsges_urheberrecht/vergriffene_werke/recherche/index.html
- o Rejstřík anonymních a pseudonymních děl (není dostupný v elektronickém formátu)

5 Jiné rejstříky s informacemi významnými pro dědění

Seznam věřitelů podle článku 882b občanského soudního řádu (*Zivilprozessordnung*, ZPO).

6 Dostupnost informací o pořízených závětích a závětích, které nepodléhají registraci

V Německu existuje možnost sepsat holografickou závěť (článek 2247 občanského zákoníku (*Bürgerliches Gesetzbuch*, BGB)). Tuto závěť lze umístit do zvláštní úřední úschovy u soudu, ale může být rovněž uložena v soukromí.

V případě holografické závěti je na zůstaviteli, aby určil, kde bude závěť uložena. K zápisu do centrální evidence závětí dochází jen v případě, že je závěť umístěna do zvláštní úřední úschovy.

Výlučnou pravomoc pro otevření pořízení pro případ smrti má soud pro věci pozůstalostní. Osoba nebo subjekt, které mají v držení závěť, jsou povinni tuto závěť bezodkladně předat soudu pro věci pozůstalostní poté, co se dozvěděli o úmrtí zůstavitele (§ 2259 občanského zákoníku).

Jakmile se soud pro věci pozůstalostní dozví o smrti zesnulého, otevře z moci úřední pořízení pro případ smrti, které bylo předloženo nebo vyzvednuto z úřední úschovy, § 348 a následující zákona o řízení v rodinných věcech a ve věcech nesporné příslušnosti (*Gesetz über das Verfahren in Familiensachen und in den Angelegenheiten der freiwilligen Gerichtsbarkeit*, FamFG).

Soud pro věci pozůstalostní otevře z moci úřední pořízení pro případ smrti.

Otevření pořízení pro případ smrti se řídí § 348 a násl. zákona FamFG. Pravomoc otevřít pořízení pro případ smrti má v zásadě soud pro věci pozůstalostní při místním soudu, v jehož obvodu měl zesnulý poslední obvyklé bydliště (§ 343 zákona FamFG). Je-li pořízení pro případ smrti ve zvláštní úřední úschově u jiného místního soudu, zodpovídá za otevření pořízení tento soud (§ 344 odst. 6 zákona FamFG). V tomto případě musí pořízení pro případ smrti postoupit příslušnému soudu pro věci pozůstalostní.

Zákonným dědicům a osobám oprávněným na základě závěti je otevření oznámeno z moci úřední.

■ Poslední aktualizace: 02/10/2024

Za originální verzi stránky (v jazyce daného členského státu) odpovídá příslušné kontaktní místo Evropské soudní sítě. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. ESS-O ani Evropská komise neodpovídá ani neručí za informace a data, které tento dokument obsahuje či na které odkazuje. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.